

Herbert Steeg  
Trift 101  
47809 Krefeld

14.08.2008

An die  
Redaktion UZ

Betrifft: Leserbrief zu „Von der Landkarte tilgen“ UZ 08.08.2008

Liebe Redaktion,

ich weiß, Ihr steht nicht auf Widerworte, aber was zuviel ist, ist zuviel.

Denn bei dem Artikel „Von der Landkarte tilgen“ dachte ich zuerst, ich hätte die falsche Zeitung aufgeschlagen. Trotzdem war es nicht die Nationalzeitung, die ähnliches bereits am 11.7.2008 geschrieben hatte (1), sondern tatsächlich die UZ. Wenn schon die Autoren die politische Orientierung verloren haben, ist da nicht wenigstens irgendwer in der Redaktion, der weiß, dass Ahmadinedschad's Reden meist so klingen, als übe er für die Rolle des Scharfmachers beim nächsten NPD-Parteitag? (2,3) Wofür er von der Naziszene heiß und innig geliebt wird. Aber die vom iranischen Außenministerium organisierte Holocaustleugnerkonferenz, zu der die internationale Nazi-Prominenz als „Experten“ eingeladen wurde, dürfte zumindest bekannt sein. Oder? Wissen könnte mensch auch, dass der Iran inzwischen zum Exil für polizeilich gesuchte deutsche Nazis geworden ist. Mehr Beispiele spare ich mir.

Doch wer wirklich meint, Ahmadinedschad wäre unkorrekt übersetzt worden, der muß ja auch den ganzen Text seiner Rede kennen. Dem kann ja dann nicht entgangen sein, was für einen Zionismus-Begriff Ahmadinedschad hat: „Wir stehen inmitten eines historischen Krieges, der seit Hunderten von Jahren andauert.“ (4) Und auch den aggressiven Tonfall, etwa wenn er meint: „Wenn jemand ... dazu kommt, das zionistische Regime anzuerkennen – sollte er wissen, dass er im Feuer der islamischen Gemeinschaft [*umma*] verbrennen wird.“ (4) Mal davon abgesehen, dass in Teheran selbst übersetzt wird: Israel should be wiped out of the face of the world. (Foto Anhang)

Mir dreht sich jedenfalls der Magen um, wenn ich so etwas wie den Artikel von 8.8. lese. Denn irgendwie befürchte ich, diese Autoren könnten beim nächsten Mal „entdecken“, dass es nicht KZ Auschwitz, sondern KL hieß und die Geschichte deshalb umgeschrieben werden müsse.

- 1: [www.news4press.com/1/MeldungDetail.asp?Mitteilungs\\_ID=373850](http://www.news4press.com/1/MeldungDetail.asp?Mitteilungs_ID=373850)
- 2: [www.youtube.com/watch?v=7xwr8rt\\_tOM](http://www.youtube.com/watch?v=7xwr8rt_tOM)
- 3: [www.youtube.com/watch?v=FckLO8HcNyo&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=FckLO8HcNyo&feature=related)
- 4: [www.memri.de/uebersetzungen\\_analysen/2005\\_04\\_OND/iran\\_ahmadinejad\\_02\\_11\\_05.pdf](http://www.memri.de/uebersetzungen_analysen/2005_04_OND/iran_ahmadinejad_02_11_05.pdf)

Rote Grüße  
Herbert Steeg

